

No. de réf.: 220

Registre étanche circulaire

*La nouvelle génération
avec joint aux lèvres*



Étanche selon DIN EN 1751 classe 4

Raccord mâle étanche selon DIN EN 12237 classe D

Bouts de raccordement calibrés selon DIN 24147 partie 1

Boîtier soudé au laser

AS Convient particulièrement aux **systèmes de conduits avec montage visible**. Après avoir été montés, les éléments peuvent être séparés les uns des autres.



**AEROTECHNIK
SIEGWART**

Aerotechnik E. Siegwart GmbH
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de

No. de réf.: 220

Registre étanche circulaire manuel - électronique - pneumatique

Registres étanches circulaires - étanches à l'air selon la norme DIN EN 1751 classe 4

Avantages technologiques, caractéristiques:

- Boîtier:** Le boîtier est en acier galvanisé sendzimir ou en acier inox. La fabrication fait intervenir des opérations de soudage laser de précision ne laissant aucune aspérité. La surface lisse assure un contact sans défaut des composantes d'étanchéité. Les raccords usinés à la presse sont calibrés selon la norme DIN 24147 partie 1 et par conséquent conformes à des tolérances mécaniques très strictes.
- Les joints du registre étanche circulaire supportent dans la direction du flux les applications jusqu'à 1000 Pa à l'amont ou à l'aval en assurant l'étanchéité à l'air dans les conditions spécifiées par la norme DIN EN 1751 classe 4 (certification TÜV).**
- Réglage:** Les registres étanches circulaires sont équipés en série d'un réglage à main avec auto-arrêtage (aucun outillage nécessaire pour le positionnement du registre). Ils peuvent aussi être équipés d'un servomoteur.
- Isolement:** Les registres, quelque soit la version, peuvent être livrés avec un calorifuge pour isolement thermique d'une épaisseur de 25 ou 50 mm.
- Consigne pour le montage:** La norme DIN 1946 partie 4 impose de prévoir un accès aux tuyauteries et au registre pour la commande et la maintenance.
- Plage de températures:** Les registres sont utilisables dans une plage de températures de -15 °C to +100 °C.
- Système de joints du raccord mâle:** Le raccord mâle est étanche selon la norme DIN EN 12237 classe D.
- Robustesse:** Le joint aux lèvres s'insère sans dommage dans les conduits même mal ébavurés ou légèrement biseautés.
- Remplacement:** En cas de perte accidentelle du joint à lèvres ou de dommage suite à des circonstances exceptionnelles, il faut seulement installer un nouvel anneau d'étanchéité mobile.
- Démontage:** Les éléments peuvent être séparés aisément les uns des autres.
- Montage visible:** Etant donné qu'aucun dispositif d'étanchéité supplémentaire n'est nécessaire (comme ruban adhésif p. ex.), cette conception avec joint aux lèvres est particulièrement prévue pour le montage visible. Présentation esthétique, élégante.
- Hygiène:** La surface lisse du boîtier soudé au laser empêche l'accumulation de dépôts divers.
- Durabilité:** **Le joint aux lèvres** est résistant aux effets du vieillissement - un matériau résistant aux vapeurs et aux agents chimiques faiblement agressifs.



**AEROTECHNIK
SIEGWART**

Aerotechnik E. Siegwart GmbH
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal
☎ + 49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de

No. de réf.: 220

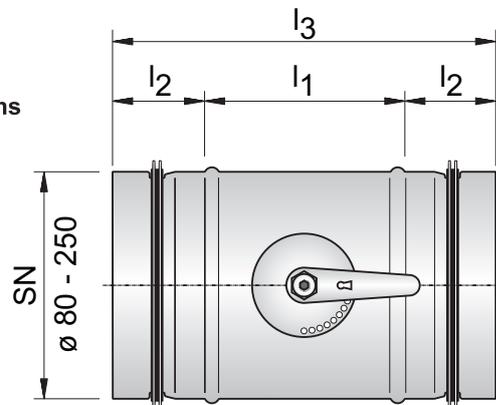
Registre étanche circulaire pour dispositif manuel de réglage (AKH)

Version 1:

Diamètres 80 - 250:

- registre étanche circulaire avec raccord mâle étanche (accessoire embouti)
- réglage et position d'arrêt intermédiaire par disque et levier de commande
- le registre peut être équipé à tout moment avec un réglage motorisé, **sans aucune opération compliquée concernant le montage** (voir version 2)

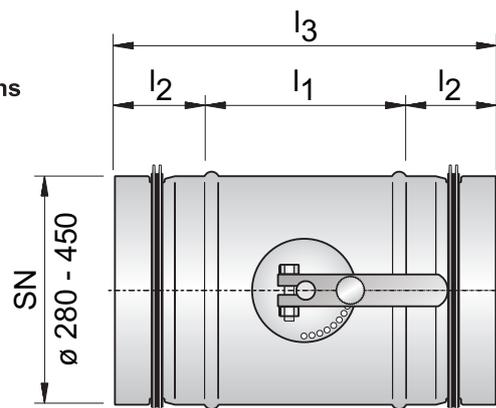
- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$



Diamètres 280 - 450:

- réglage et position d'arrêt intermédiaire par disque et levier de commande
- le registre peut être équipé à tout moment avec un réglage motorisé, **sans aucune opération compliquée concernant le montage** (voir version 2)

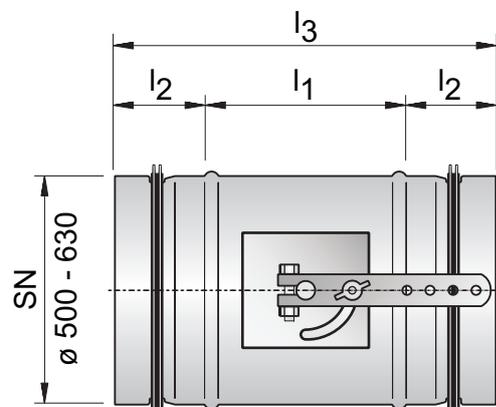
- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$



Diamètres 280 - 630:

- axe continu
- à positionnement progressif par levier de commande

- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$



Aerotechnik E. Siegwart GmbH
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de

No. de réf.: 220

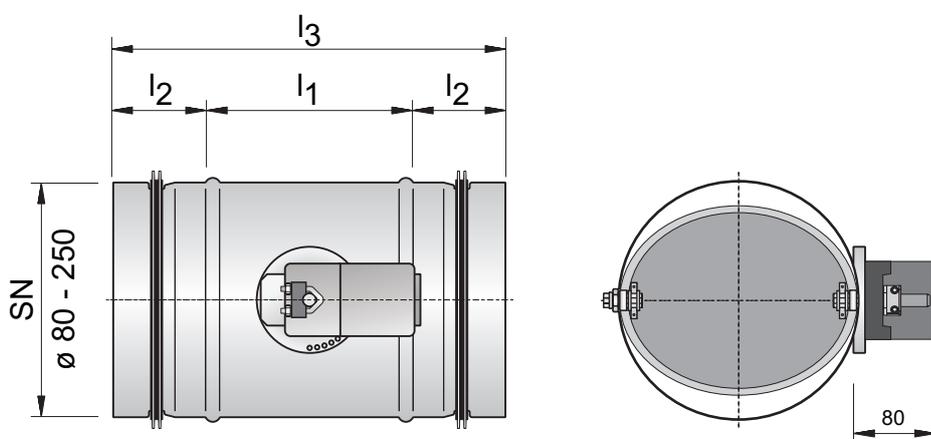
Registre étanche circulaire pour ajustage moteur (AKM)

Version 2:

Diamètres 80 - 250:

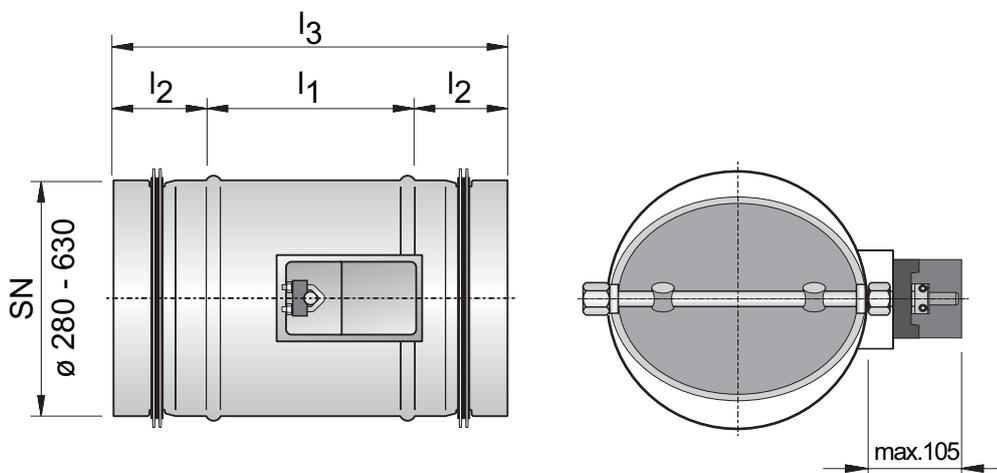
- registre étanche circulaire avec raccord mâle étanche (accessoire embouti)
- console pour commande électrique - utilisable aussi avec des servomoteurs électriques d'autres fabricants
- possibilité de montage de la console pour le servomoteur électrique **dans l'axe de la conduite** ou **perpendiculairement à celle-ci** selon la configuration de l'installation ou la demande du client (servomoteur non compris dans la livraison)

- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$



Diamètres 280 - 630:

- axe continu
- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$



No. de réf.: 220

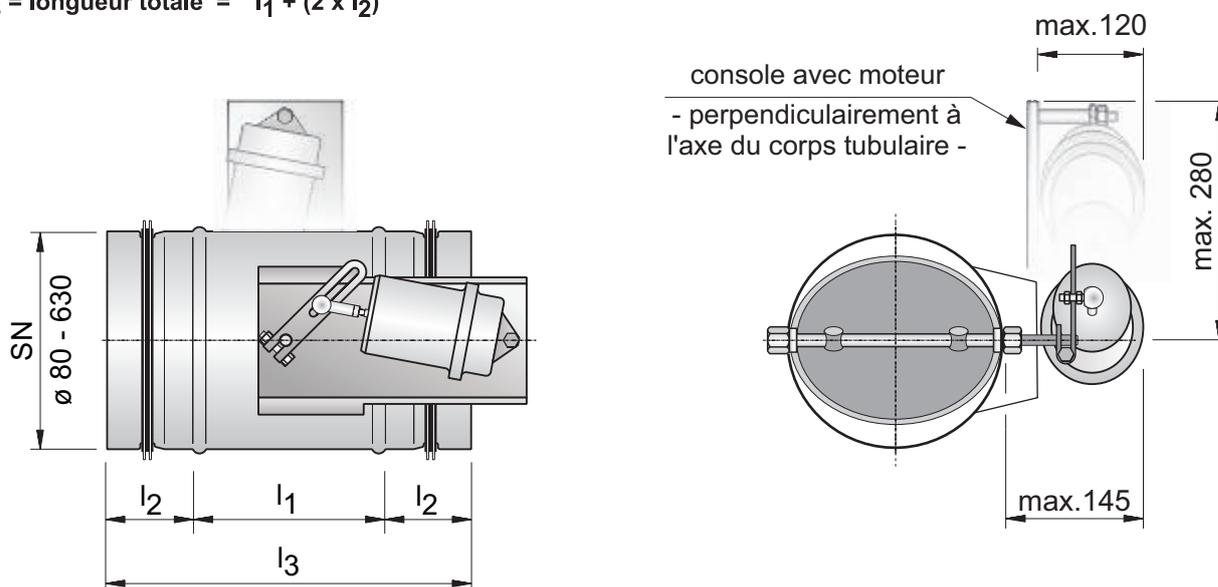
Registre étanche circulaire ajustage pneumatique (AKP)

Version 3:

Diamètres 80 - 630:

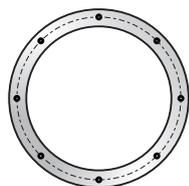
- registre étanche circulaire avec raccord mâle étanche (accessoire embouti)
- axe continu à partir des sections de diamètre nominal 280 mm
- console pour commande pneumatique - utilisable aussi avec des servomoteurs pneumatiques d'autres fabricants
- Possibilité de montage de la console pour le moteur pneumatique **dans l'axe du corps tubulaire** ou **perpendiculairement à celui-ci** selon la configuration de l'installation ou la demande du client (servomoteur non compris dans la livraison)

- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$



Exécution ATEX contre supplément

**Exécution avec bride plat ou
avec bord et anneau tendeur
sur demande**



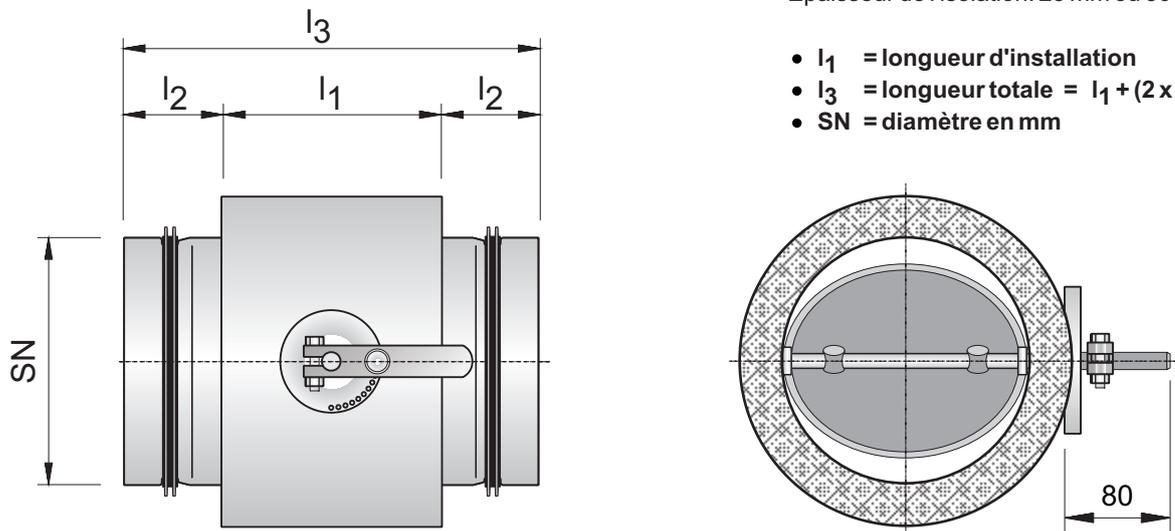
**AS AEROTECHNIK
SIEGWART**

Aerotechnik E. Siegwart GmbH
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de

No. de réf.: 220

Registre étanche circulaire manuel - électronique - pneumatique

Epaisseur de l'isolation: 25 mm ou 50 mm



- l_1 = longueur d'installation
- l_3 = longueur totale = $l_1 + (2 \times l_2)$
- SN = diamètre en mm

| SN | Dimensions | | | Poids |
|-----|---------------|---------------|---------------|---------|
| | l_1 [mm] | l_2 [mm] | l_3 [mm] | |
| 80 | 115 | 40 | 195 | 0,7 kg |
| 100 | 115 | 40 | 195 | 0,7 kg |
| 125 | 115 | 40 | 195 | 0,8 kg |
| 140 | 115 | 40 | 195 | 0,9 kg |
| 150 | 115 | 40 | 195 | 0,9 kg |
| 160 | 115 | 40 | 195 | 1,0 kg |
| 180 | 115 | 40 | 195 | 1,1 kg |
| 200 | 135 | 40 | 215 | 1,3 kg |
| 224 | 135 | 40 | 215 | 1,5 kg |
| 250 | 135 | 40 | 215 | 1,7 kg |
| 280 | 125 | 60 | 245 | 3,6 kg |
| 300 | 125 | 60 | 245 | 4,5 kg |
| 315 | 125 | 60 | 245 | 4,8 kg |
| 355 | 125 | 60 | 245 | 5,9 kg |
| 400 | 125 | 60 | 245 | 7,4 kg |
| 450 | 125 | 60 | 245 | 9,0 kg |
| 500 | 265 | 60 | 385 | 12,5 kg |
| 560 | 265 | 60 | 385 | 14,8 kg |
| 600 | 465 | 60 | 585 | 19,0 kg |
| 630 | 465 | 60 | 585 | 20,5 kg |

Manufacturing tolerance for the length dimensions ± 5 mm



Aerotechnik E. Siegwart GmbH
Untere Hofwiesen • D-66299 Friedrichsthal
☎ +49 (0) 6897/859-0 • 📠 +49 (0) 6897/859-150
www.aerotechnik.de • info@aerotechnik.de